



UNIVERSITY OF  
CALGARY

FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

Spanish Beginners' I, SPAN 201 (Lec. 07)  
Fall 2010

Location: EDC384 Days : Tuesday and Thursday 18:00-19:50 pm

**INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL:** Mr. Juan Pablo Ortiz-Hernández; [pabbis2003@yahoo.com](mailto:pabbis2003@yahoo.com)  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** CHE 208; Tuesday 5:00-6:00 pm or by appointment  
**TELEPHONE NUMBER :** (403) 220-3197

**COORDINATOR'S NAME and E-MAIL :** Ana Val; [val@ucalgary.ca](mailto:val@ucalgary.ca)

**DESCRIPTION**

A comprehensive course for students with no prior knowledge of the language. Emphasis on listening, speaking, reading, writing and cultural awareness. Introduction to basic research skills in language learning.

This course, measured as an integrated performance in speaking, listening, reading and writing is intended to familiarize you with the structure of the Spanish language, and expose you to different Hispanic cultures, increasing your awareness of the Spanish-speaking world.

**Prerequisites**

This course is not open to students with credit in Spanish 30 or equivalent.

**OUTCOMES:**

Outcomes in language courses are usually measured in terms of five basic skills:

**Listening:** You can understand, at least partially, audio and video material such as that which accompanies the textbook. However, in a simple face-to-face conversation, misunderstanding of both the main ideas and details can still arise on a fairly regular basis.

**Speaking:** You are able to ask and answer simple questions using a very limited vocabulary concerning immediate surroundings: you are able to introduce yourself and talk about likes and dislikes, express plans and obligations and talk about everyday activities. However, you are not able to engage effectively in prolonged interactions with native speakers.

**Reading:** You are able to understand the main ideas in simple authentic material (brochures, advertisement, schedules, and newspaper articles) and to extract information from them by applying some reading strategies (identifying cognates, scanning, dealing with unfamiliar words, predicting, activating background knowledge).

**Writing:** You are able to write simple texts, such as e-mails, to give information about yourself and to describe and narrate events grounded in personal experience.

**Culture:** You are able to understand some of the significant differences between Hispanic cultures and your own culture, in terms of behaviour, attitudes and values. You have an awareness of language as an essential element of culture.

**DISTRIBUTION OF GRADES**

Tests (3= 20% + 20% + 10%): 50%

Compositions (2 = 15% = 15%) : 30%

Assessment of oral activities: 10%

Participation and activities: 10%

**There will be no final written exam.**

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71

C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

**REQUIRED TEXTS**

Caycedo Garner, Rush, Domínguez. Enhanced *iClaro que sí!* Student Text with In-text Audio CD (6th. ed.). Boston, New York: Houghton Mifflin, 2008. ( ISBN-13 978-0-618-87287-9)  
(Hard copy only or hard copy and e-book)

Caycedo Garner, Rush, Domínguez. Enhanced *iClaro que sí! Student Activities Manual* (6th. ed.). Boston, New York: Houghton Mifflin, 2008. (ISBN-13 978-0-618-80299-9) (on-line)

## RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

Collins Spanish Dictionary. Spanish/English. English/Spanish.  
Spinelly, Emily. *English Grammar for Students of Spanish*. 4th. ed. The Olivia & Hill Press

## COURSE NOTES

1. The information on the course outline posted on Blackboard is not binding and can change according to the needs of the class.
2. 5% of the grade will be deducted or each day a written assignment (activity or composition) is late if there is no written document to justify the absence or the failure to complete it.
3. To derive the utmost benefit from instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade.
4. The mark for class performance includes attendance and active and positive contribution to classes. The grade for this section will be granted as follows:

- Student participates regularly and always comes to class well prepared: 100%
- Generally student participates and comes to class well prepared: 80%
- Sometimes student participates and comes to class prepared: 70%
- Student seldom participates or comes to class well prepared: 50%
- Student never participates or comes to class prepared: 0%

Well prepared means that, before coming to class, the student has done the homework assigned by the instructor (which can include learning some vocabulary or grammatical points, reading and preparing specific texts, completing certain activities) so he/she can participate intelligently during class period.

5. Depending on their abilities, students are expected to spend an average of 2 hours in outside preparation for each class period.
6. Students are encouraged to communicate consistently on the target language and to attend the Centro de Tertulia (CHD 303) to practice.
6. The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

## Aula Virtual de Español (AVE)

The Department of French, Italian and Spanish has purchased a license to the Aula Virtual de Español (AVE), Spanish online learning materials developed by the Instituto Cervantes. This great resource is available to students for free during the semester on the Internet at: <http://ave2.cvc.cervantes.es>  
(User: spanuofc, Password: 772686).

## ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
  - a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
  - b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
  - c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
  - d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.
3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with

examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

### **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

### **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.